MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MS-GE50VB MSH-GE50VB

CE

OPERATING INSTRUCTIONS For user
- To use this unit correctly and safely, be sure to read these operating instructions before use.

English

BEDIENUNGSANLEITUNG For den Anwender
- Für einen sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

Deutsch

NOTICE D'UTILISATION A l'attention des clients
- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire cette notice d'instructions avant de mettre le climatiseur sous tension.

Français

BEDIENINGSINSTRUCTIES Voor de klant
- Om dit apparaat correct en veilig te kunnen gebruiken moet u deze bedieningsinstructies voor gebruik eerst doorlezen.

Nederlands

MANUAL DE INSTRUCCIONES Para los clientes
- Para utilizar esta unidad de forma correcta y segura, lea previamente estas instrucciones de funcionamiento.

Español

LIBRETTO D'ISTRUZIONI Per gli utenti
- Per utilizzare correttamente ed in tutta sicurezza questo apparecchio, leggere il presente libretto d'istruzioni prima dell'uso.

Italiano

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Για τοχρήστη
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα σωστά και με ασφάλεια, βεβαιωθείτε οτι έχετε διαβάσει αυτο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

Ελληνικά

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO Para o utilizador
- Para utilizar esta unidade correctamente e com segurança, certifique-se de que lê estas instruções de operação antes da utilização.

Português

BETJENINGSVEJLEDNING Til kunden
- Læs denne betjeningsvejledningen før brug, så enheden bruges korrekt og sikkert.

Dansk

BRUKSANVISNING För användaren
- Läs bruksanvisningen innan enheten tas i bruk så att den används säkert och på rätt sätt.

Svenska

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI Kullanıcı için
- Bu üniteyi doğru ve güvenli bir biçimde kullanmak için, kullanmadan önce bu işletim talimatlarını okuduğunuzdan emin olun.

Türkçe

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Для пользователя
- В целях правильной и безопасной эксплуатации данного устройства обязательно перед его использованием прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Русский

СОДЕРЖАНИЕ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	100
■ УТИЛИЗАЦИЯ	101
■ НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА	102
■ ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	102
■ ВЫБОР РАБОЧИХ РЕЖИМОВ	103
■ РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	104
■ ФУНКЦИЯ ЭНРГОСБЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ (ECONO COOL)	105
■ ДАЛЬНИЙ РЕЖИМ (LONG)	105
■ РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	105
■ ЧИСТКА	106
■ ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН	107
■ КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	108
■ МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	108
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	108

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ввиду того, что в конструкции данного изделия использованы вращающиеся детали, а также детали, способные привести к поражению электрическим током, обязательно прочитайте данный раздел “Меры предосторожности” перед использованием прибора.
- Так как предостерегающая информация, содержащаяся в данном разделе, касается вашей безопасности, обязательно следуйте изложенным инструкциям.
- После прочтения храните данное руководство вместе с руководством по установке прибора в легкодоступном месте и пользуйтесь ими для справок.

Символы и их значения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья или с большой степенью вероятности может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы и т.д.

⚠ ОСТОРОЖНО: Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья в зависимости от конкретных обстоятельств.

Значение символики, используемой в тексте руководства

- : Строго воспрещается.
- : Тщательно следуйте инструкциям.
- : Запрещается вставлять пальцы или палки и т.д.
- : Запрещается вставать на внутренний/наружный прибор или ставить на них какие-либо предметы.
- : Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны.
- : Обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки электропитания.
- : Обязательно отключите электропитание.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать промежуточное соединение в шнуре питания и удлинитель или подсоединять несколько приборов к одной розетке электропитания переменного тока.
- Это может привести к перегреву, пожару или поражению электрическим током.

Убедитесь, что вилка шнура питания не загрязнена, и плотно вставьте ее в розетку.
- Наличие на вилке грязи может привести к пожару или поражению электрическим током.

Запрещается связывать, растягивать, повреждать или каким-либо образом модифицировать шнур питания, а также запрещается воздействовать на него посредством высоких температур или ставить тяжелые предметы.
- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Запрещается выключать/включать прерыватель тока в сети и/или отсоединять/подсоединять вилку шнура питания во время работы прибора.
- Это может привести к пожару вследствие образования искры.
- Обязательно выключайте прерыватель тока в сети или отсоединяйте вилку шнура питания от розетки после выключения прибора с помощью пульта дистанционного управления.

Не следует подвергать себя длительному воздействию холодного воздуха.
- Это может нанести вред вашему здоровью.

Выполнение установки, перемещения, демонтажа, изменения или ремонта данного прибора пользователем запрещается.
- Неправильное выполнение данных работ может привести к пожару, поражению электрическим током, получению травм или утечке воды.

Запрещается вставлять пальцы, палки и другие предметы в воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия.
- Поскольку во время работы лопасти вентилятора вращаются с большой скоростью, это может привести к получению травм.

При появлении любых ненормальных признаков (запах гари и т.д.) немедленно остановите работу кондиционера и выньте вилку шнура питания из розетки или отключите прерыватель тока в сети.
- Продолжение эксплуатации прибора в ненормальной ситуации может привести к возникновению неисправности, пожару или поражению электрическим током. В данном случае проконсультируйтесь с дилером.

Когда кондиционер не функционирует в режиме охлаждения или обогрева, вероятно, причиной этого является утечка хладагента. В данном случае проконсультируйтесь со своим дилером. Если ремонтные работы включают в себя перезаправку прибора хладагентом, обратитесь к специалисту по обслуживанию для получения подробной информации.
- Хладагент, использующийся в кондиционере, безопасен. Возникновение его утечки в нормальных условиях маловероятно. Тем не менее, при возникновении утечки хладагента и его контакте с источником тепла, таким как тепловентилятор, керосиновый нагреватель или кухонная плита, возникает вредный газ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается прикасаться к воздухозаборному отверстию или алюминиевому оребрению внутреннего/наружного прибора.
- Это может привести к травме.

Запрещается распылять инсектицидные или воспламеняющиеся аэрозоли на устройство.
- Это может привести к пожару или деформации корпуса прибора.

Не подвергайте домашних животных и растения прямому воздействию воздушного потока.
- Это может нанести травмы животным и повредить растения.

Запрещается ставить другие электроприборы или мебель под внутренний/наружный прибор.
- С прибора может капать вода, а это может привести к их повреждению или возникновению неисправностей.

Запрещается оставлять прибор на поврежденном установочном стенде.
- Прибор может упасть и стать причиной получения травм.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Не следует вставать на неустойчивую подставку для управления или чистки прибора.
- При падении можно получить травмы.

Запрещается тянуть за шнур питания.
- Это может привести к разрыву провода с сердечником, что приведет в свою очередь к перегреву или пожару.

Запрещается заряжать и разбирать батарейки и бросать их в огонь.
- Это может привести к протеканию электролита батарейки, пожару или взрыву.

Запрещается эксплуатировать прибор в течение продолжительного периода в условиях высокой влажности (80% относительной влажности или выше), например, в помещении с открытой дверью или окном.
- В результате конденсации влаги, образовавшейся в кондиционере, вода начнет капать и намочит или повредит мебель.

Запрещается использование прибора не по назначению, например, для хранения продуктов питания, выращивания животных, растений или хранения точных приборов или предметов искусства.
- Это может неблагоприятно сказаться на их качестве или нанести вред животным и повредить растения.

Запрещается ставить оборудование для топки в зоне прямого воздействия воздушного потока.
- Это может стать причиной неполного сгорания.

Перед очисткой прибора отключите его и отсоедините вилку шнура питания от розетки или выключите прерыватель тока в сети.
- Так как во время работы прибора лопасти вентилятора вращаются с большой скоростью, это может привести к травмам.

Если вы не собираетесь использовать кондиционер в течение длительного периода времени, отсоедините вилку шнура питания от розетки или выключите прерыватель тока в сети.
- В противном случае возможно скопление грязи, что может привести к пожару.

Заменяйте батарейки пульта дистанционного управления новыми батарейками одинакового типа.
- Использование старой батарейки вместе с новой может привести к перегреву, утечке или взрыву батарейки.

При попадании жидкости из батареек на кожу или одежду тщательно промойте их в чистой воде.
- При попадании жидкости из батареек в глаза тщательно промойте их в чистой воде и немедленно обратитесь к врачу.

Убедитесь, что помещение, в котором прибор используется одновременно с оборудованием для топки, хорошо проветривается.
- Недостаточная вентиляция может привести к кислородному голоданию.

При звуках грома и возможности удара молнии следует выключить прерыватель.
- Удар молнии может привести к повреждению прибора.

После использования кондиционера в течение нескольких сезонов в дополнение к обычной чистке следует провести осмотр и техническое обслуживание.
- Грязь и пыль, скопившиеся в приборе, могут стать причиной неприятного запаха и привести к развитию грибка, например, плесени, или засорить дренажный трубопровод, что приведет к вытеканию воды из внутреннего прибора. Обратитесь к дилеру для проведения осмотра и технического обслуживания, так как это требует наличия особых знаний и навыков.

Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током.

Запрещается мыть кондиционер водой или ставить на него предметы с водой, такие, как вазы для цветов.
- Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Запрещается наступать на наружный прибор или размещать на нем какие-либо предметы.
- В случае вашего падения или падения постороннего предмета это может привести к травме и т.д.

При установке прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для установки кондиционера воздуха обратитесь к своему дилеру.
- Запрещается осуществление установки пользователем, так как она требует наличия специальных знаний и навыков. Неправильная установка кондиционера может привести к утечке воды, пожару или поражению электрическим током.

Следует обеспечить кондиционер специализированным электроснабжением.
- Неспециализированное снабжение электроэнергией может привести к перегреву или пожару.

Запрещается устанавливать прибор в местах возможной утечки воспламеняющегося газа.
- При утечке и скоплении газа рядом с прибором может произойти взрыв.

Выполните правильное заземление прибора.
- Запрещается подсоединять провод заземления к газовым и водопроводным трубам, молниеотводам или проводу телефонного заземления. Неправильное заземление прибора может привести к поражению электрическим током.

⚠ ОСТОРОЖНО

В зависимости от места установки кондиционера (места с повышенной влажностью) установите прерыватель утечки тока на землю.
- Отсутствие прерывателя утечки тока на землю может привести к поражению электрическим током.

Обеспечьте надлежащий дренаж кондиционера.
- При неисправном дренажном трубопроводе из внутреннего/наружного прибора может капать вода, что приведет к намоканию и повреждению мебели.

При появлении любых ненормальных признаков
немедленно остановите работу кондиционера и обратитесь к дилеру.

УТИЛИЗАЦИЯ

По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.

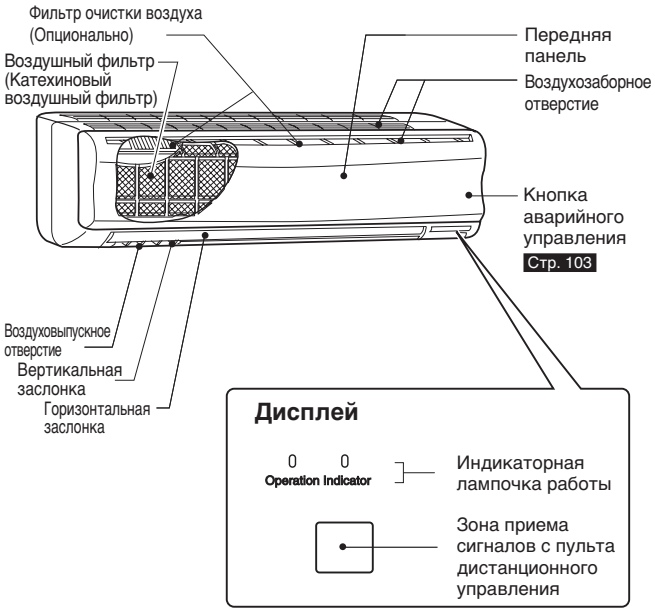
Рис.1

Примечание:

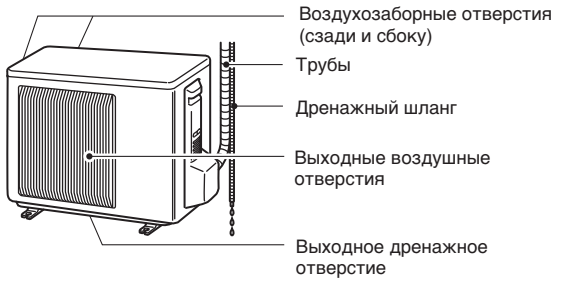
Маркировка данным символом действительна только для стран ЕС.
Маркировка данным символом соответствует директиве 2002/96/EC Статье 10 Информация для пользователей и Приложению IV и/или директиве 2006/66/EC Статье 20 Информация для конечных пользователей и Приложению II.

НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

Внутренний прибор

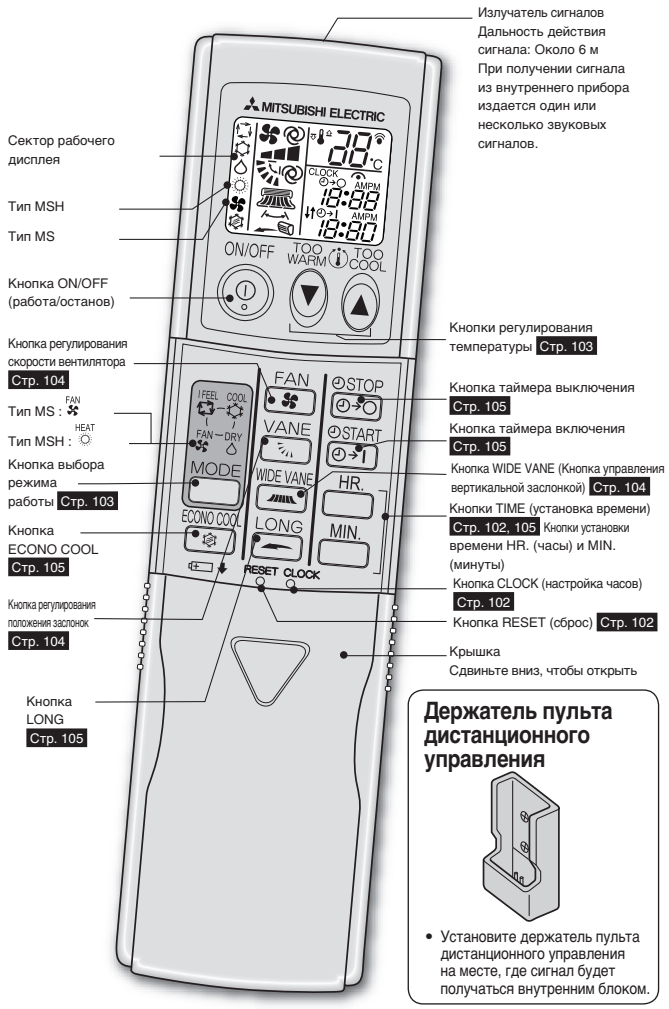


Наружный прибор



Внешний вид наружных приборов может отличаться.

Пульт дистанционного управления



Пользуйтесь только тем пультом дистанционного управления, который был поставлен с прибором.
Не используйте другие пульты дистанционного управления.

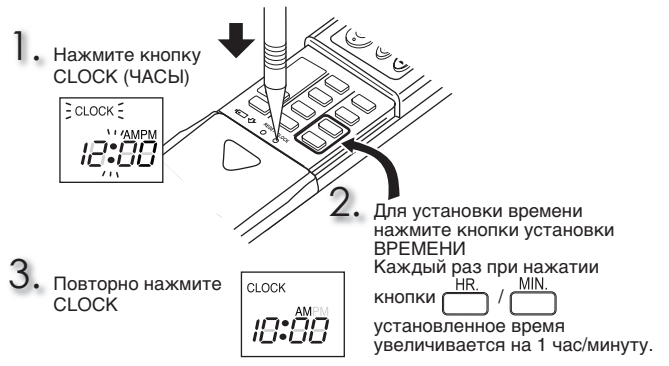
Подготовка прибора к эксплуатации

Перед эксплуатацией: Индикатор работы, расположенный в правой части внутреннего прибора, отображает режим работы.

Установка батареек пульта дистанционного управления

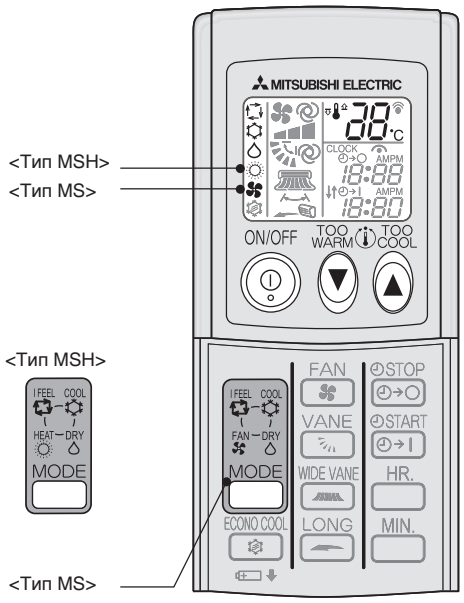
- Следите за соблюдением полярности.
- Запрещается использовать марганцевые батарейки. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Замените все батарейки новыми такого же типа.
- Батарейки могут использоваться в течение приблизительно 1 года. Тем не менее, батарейки с истекшим сроком использования садятся быстрее.
- Осторожно нажмите кнопку RESET (СБРОС) остроконечным предметом. Если не нажать кнопку RESET (сброс), кондиционер может работать неправильно.

Установка текущего времени



- Осторожно нажмите кнопку CLOCK (ЧАСЫ) остроконечным предметом.

Выбор рабочих режимов



1 Нажмите кнопку ON/OFF чтобы начать работу.

2 Чтобы выбрать рабочий режим, нажмите кнопку MODE. Каждый раз при нажатии режим меняется в следующей последовательности:

(I FEEL) → (COOL - ОХЛАЖДЕНИЕ) → (DRY - СУШКА) → (FAN - вентилятор) <Тип MS>

(I FEEL) → (COOL - ОХЛАЖДЕНИЕ) → (DRY - СУШКА) → (HEAT - ОБОГРЕВ) <Тип MSH>

3 Нажмите кнопку TOO COOL или TOO WARM чтобы установить температуру. При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1°C.

Нажмите кнопку ON/OFF чтобы остановить работу.

- В следующий раз такая же настройка выбирается простым нажатием кнопки ON/OFF (работа/останов).

Индикаторная лампочка работы

Индикатор работы отображает рабочее состояние прибора.

Индикация	Режим работы	Температура внутри помещения
☀ ☀	Кондиционер работает для достижения заданной температуры.	Около 2°C или более от установленной температуры
☀ ○	Температура внутри помещения приближается к запланированной температуре	Примерно от 1 до 2°C от установленной температуры

☀ Горит ○ Не горит

Режим I FEEL

Когда активирован режим I FEEL, прибор осуществляет выбор рабочего режима в соответствии с температурой в помещении. Когда температура в помещении превышает 25°C, выбирается режим COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) (заданная температура: 24°C). Когда температура в помещении ниже 25°C, выбирается режим DRY (СУШКА). Тем не менее, когда функционирование кондиционера останавливается и затем возобновляется через 2 часа, он работает в ранее выбранном режиме. В моделях типа MSH, когда температура в помещении ниже 23°C, выбирается режим HEAT (ОБОГРЕВ).

Примечание:

Во время работы в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) заданная температура может не изменяться, если температура в помещении больше заданной температуры на 2°C. В этом случае, следует подождать, пока температура в помещении не упадет на 2°C до установленной температуры.

Режим COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ)

Позволяет наслаждаться прохладным воздухом нужной температуры.

Режим DRY (СУШКА)

Снижает влажность в помещении. При работе кондиционера в данном режиме температура воздуха в помещении немного снижается. Установка температуры во время работы режима DRY (СУШКА) невозможна.

Режим FAN (ВЕНТИЛЯТОР) <Тип MS >

Заставляет воздух в помещении циркулировать.

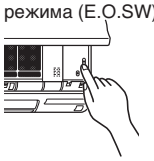
Режим HEAT (ОБОГРЕВ) <Тип MSH>

Позволяет наслаждаться теплым воздухом нужной температуры.

Аварийное управление кондиционером

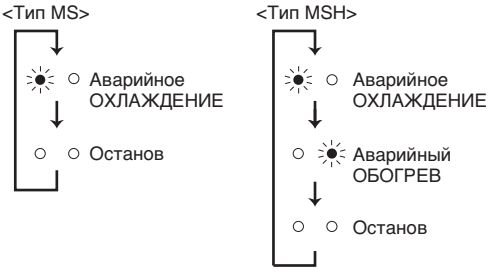
Когда использование пульта дистанционного управления невозможно

Для включения аварийного режима нажмите переключатель аварийного режима (E.O.SW) на внутреннем блоке.



Каждый раз при нажатии кнопки аварийного управления E.O.SW рабочий режим меняется в следующей последовательности:

Индикаторная лампочка работы



Заданная температура : 24°C
Скорость вентилятора : Средняя
Горизонтальная заслонка : Авто

Примечание:

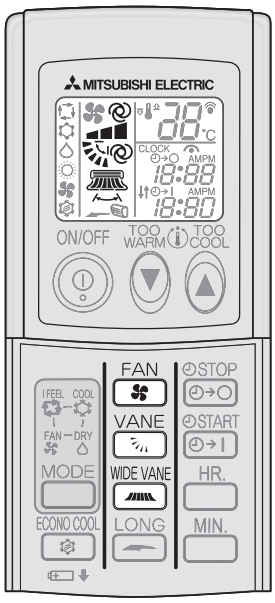
Первые 30 минут функционирования представляют собой пробную эксплуатацию. При этом функция контроля температуры не работает, а скорость вентилятора установлена на значение «High» (Высокая).

Функция повторного автозапуска

В случае сбоя питания или выключения мощности, потребляемой от сети, во время функционирования кондиционера “Функция автоматического перезапуска” автоматически начнет работу в том же режиме, который был установлен **пультом дистанционного управления** до отключения электроэнергии. Когда установлен таймер, настройка таймера отменяется, а прибор начинает работать при восстановлении энергоснабжения.

Если вы не хотите пользоваться этой функцией, обратитесь к представителю сервисной службы, так как потребуется изменить настройки данного прибора.

Регулирование скорости вентилятора и направления воздушного потока



Для выбора скорости вентилятора нажмите кнопку FAN.
При каждом нажатии данной кнопки скорость вентилятора изменяется в следующей последовательности:

(АВТО) → (Низкая) → (Средняя) → (Высокая)

- При установке режима AUTO (АВТО) будут слышны два коротких звуковых сигнала из внутреннего прибора.

Для выбора направления воздушного потока нажмите кнопку VANE. При каждом нажатии данной кнопки направление воздушного потока меняется в следующей последовательности:

(АВТО) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (КАЧАНИЕ)

- При установке режима AUTO (АВТО) будут слышны два коротких звуковых сигнала из внутреннего прибора.

Нажмите кнопку WIDE VANE чтобы выбрать горизонтальное направление воздушного потока.

При каждом нажатии данной кнопки направление воздушного потока меняется в следующей последовательности:

→ → → → → → (КАЧАНИЕ)

Вертикальное направление воздушного потока

AUTO (АВТО)

Заслонка установлена в наиболее эффективное направление воздушного потока. COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА): горизонтальное положение. FAN/HEAT (ВЕНТИЛЯТОР/ОБОГРЕВ): нисходящее положение.

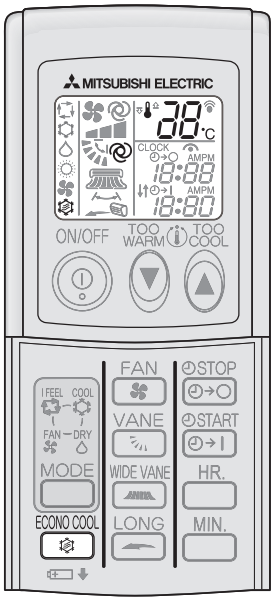
MANUAL (Ручное)

Для эффективного кондиционирования воздуха выберите верхнее положение для режима COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА). Во время работы в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА), когда заслонка находится в положении (4) или (5), она автоматически перемещается к горизонтальное положение через 1 час работы в данном режиме для предотвращения капания воды.

SWING (КАЧАНИЕ)

Периодически задвижка движется вверх и вниз.

Функция энергосбережения при охлаждении (ECONO COOL)



Нажмите ECONO COOL в режиме COOL стр. 103 для запуска функции ECONO COOL.
Прибор работает в режиме вертикального качания в различных циклах в соответствии с температурой прибора. Заданная температура автоматически устанавливается на 2°C выше.

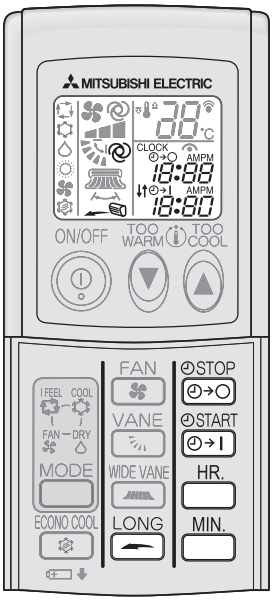
Вновь нажмите кнопку ECONO COOL чтобы отменить режим ECONO COOL (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ).

- Нажатие кнопки VANE или LONG также отменяет режим ECONO COOL (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ).

Что такое функция “ECONO COOL” (энергосбережение при охлаждении)?

Качающийся воздушный поток (изменение направления воздушного потока) приносит ощущение дополнительной свежести в сравнении с воздушным потоком постоянного направления. Таким образом, несмотря на то, что установка заданной температуры на 2°C выше, Вы испытываете чувство комфортности, когда прибор работает в режиме охлаждения. В результате Вы можете сэкономить электроэнергию.

Дальний режим (LONG)



Нажмите кнопку LONG чтобы начать работу в режиме LONG (ДАЛЬНЕЕ РАССТОЯНИЕ).

- Скорость вентилятора увеличивается, а горизонтальная заслонка перемещается в положение для режима LONG (ДАЛЬНЕЕ РАССТОЯНИЕ).
- Воздух циркулирует на более дальние расстояния.

Нажмите LONG повторно для отмены режима работы LONG.

- Режим работы LONG отменяется при нажатии следующих кнопок: ON/OFF, VANE, ECONO COOL.

Работа с использованием таймера (таймер включения/выключения)

1 Нажмите кнопку START или STOP во время работы кондиционера, чтобы установить таймер.

START **(СТАРТ) (таймер ВКЛЮЧЕНИЯ):**
Прибор ВКЛЮЧИТСЯ в установленное время.

STOP **(СТОП) (таймер ОТКЛЮЧЕНИЯ):**
Прибор ВЫКЛЮЧИТСЯ в установленное время.

*** ⏲→I или ⏲→O мигает.**

*** Убедитесь, что текущее время установлено правильно.** Стр. 102

2 Нажмите кнопку HR. и MIN. чтобы установить время таймера.

Каждый раз при нажатии кнопки HR. / MIN. установленное время увеличивается на 1 час/10 минуту.

Нажмите кнопки START или STOP еще раз, чтобы отменить установку таймера.

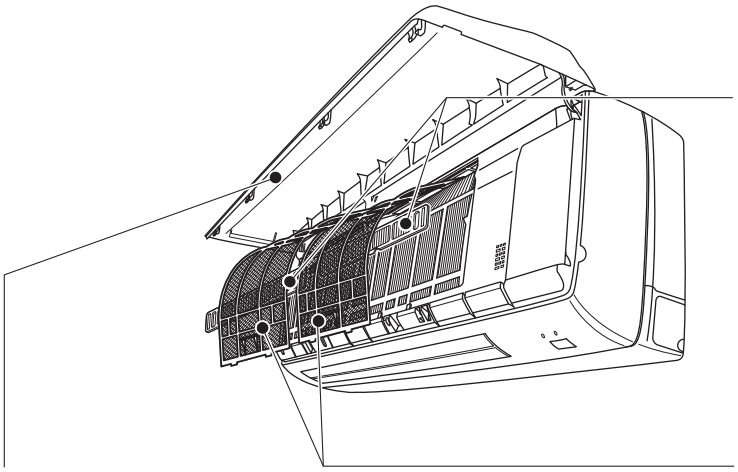
Примечание:

- Таймеры ВКЛЮЧЕНИЯ и ОТКЛЮЧЕНИЯ могут использоваться в комбинации. ⇅ - этот знак указывает на порядок операций с таймером.
- В случае если сбой питания произошел в то время, когда был установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ, смотри стр. 103 “Функция автоматического перезапуска”

Чистка

Инструкции:

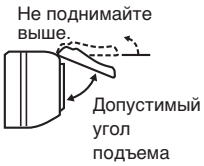
- Перед чисткой следует выключить питание от сети или отключить выключатель.
- Следует соблюдать осторожность и не прикасаться к металлическим деталям руками.
- Запрещается использовать бензин, растворитель, полировочный порошок или инсектицид.
- Используйте только разведенные мягкие моющие средства.
- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, тепла или пламени.
- Запрещается использовать воду, температура которой превышает 50°C.



Передняя панель

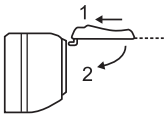
При открытии передней панели запрещается поднимать ее выше горизонтального положения.

- В противном случае передняя панель может отсоединиться от прибора с целью предотвращения ее поломки.
- Если потянуть верхнюю часть панели, панель также может отойти.



Если передняя панель отсоединилась от прибора, прикрепите ее на место нижеописанным способом.

1. Держите уровень передней панели одной рукой и вставьте петли одну за одной другой рукой в отверстия слева, справа и в центре в верхней части внутреннего блока до щелчка.
2. Закройте переднюю панель.



Фильтр очистки воздуха (ОПЦИОНАЛЬНО)

Задняя сторона воздушного фильтра

- **При засорении фильтра очистки воздуха возможно снижение эффективности работы кондиционера или образование конденсации на выходных воздушных отверстиях.**
- Фильтр очистки воздуха предназначен для одноразового использования.
- Если цвет фильтра стал коричневым, следует немедленно заменить фильтр.
- Для поддержания оптимальных рабочих характеристик осуществляйте замену на новый воздушный чистящий фильтр каждые 4 месяца.
- Номер детали MAC-1700FT

Воздушный фильтр (Катехиновый воздушный фильтр)

- **Осуществляйте чистку каждые 2 недели.**
- Удалите грязь с помощью пылесоса или промойте фильтр водой.
- Перед установкой тщательно просушите фильтр в темном месте.

Что такое “Катехиновый воздушный фильтр”?

Катехин представляет собой биофлавоноид, содержащийся в зеленом чае и обладающий как антивирусными, так и антиоксидантными свойствами. В дополнение к этим полезным свойствам, Катехин также обладает превосходными дезодорирующими характеристиками. Катехиновый воздушный фильтр использует этот состав не только для улучшения качества воздуха, но также и для предотвращения распространения бактерий и вирусов в помещении.

Примечание:

Регулярная чистка фильтров позволяет поддерживать оптимальные рабочие характеристики и снижать потребление электроэнергии.

Если вам кажется, что прибор неисправен

Если даже после выполнения вышеуказанных пунктов кондиционер не возобновит нормальную работу, прекратите его эксплуатацию и обратитесь к своему дилеру.

Признак	Объяснение и момент проверки
Внутренний	
Управление кондиционером невозможно.	• Возможно, выключен прерыватель тока в сети? • Подключена ли вилка шнура питания к сети? • Возможно, запрограммирован таймер ВКЛЮЧЕНИЯ? Стр. 105
При повторном запуске управление кондиционером невозможно в течение приблизительно 3 минут.	• Это защитная функция кондиционера, которая включается в соответствии с инструкциями микропроцессора. Пожалуйста, подождите.
При работе в режиме DRY (сушка) останавливается вентилятор.	• При работе в режиме DRY (сушка) прибор использует ту же систему хладагента, что и при работе в режиме COOL (охлаждение). Время действия режима DRY (сушка) должно быть сокращено для того, чтобы снизить влажность без значительного снижения температуры в помещении. Вследствие этого компрессор останавливается, и одновременно останав-ливается вентилятор внутреннего прибора. Это предотвращает повторное испарение влаги, сконденсировавшейся на теплообменнике кондиционера.
Из выходного воздушного отверстия внутреннего прибора выходит легкий туман.	• Прохладный воздух, поступающий из кондиционера, быстро охлаждает влагу воздуха внутри помещения, и образовывается дымка.
Работа в режиме качания ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ/ ВЕРТИКАЛЬНЫХ ЖАЛЮЗИ на время приостанавливается, а затем возобновляется.	• Предназначается для обеспечения нормальной работы в режиме качания ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ/ВЕРТИКАЛЬНЫХ ЖАЛЮЗИ.
Во время работы изменяется направление движения воздушного потока. Направление горизонтальной заслонки нельзя отрегулировать с помощью пульта дистанционного управления.	• Если при работе устройства в режиме COOL или DRY воздух продолжает дуть в течение 0,5—1 часа, автоматически устанавливается горизонтальное направление воздушного потока во избежание попадания воды вследствие образования конденсата и падения капель. • Если во время нагревания температура воздушного потока слишком низкая или выполняется размораживание, горизонтальные жалюзи автоматически устанавливаются в горизонтальное положение.
При работе в режиме обогрева прибор останавливается приблизительно на 10 минут.	• Производится размораживание наружного прибора (Операция размораживания). Эта операция длится 10 минут, пожалуйста подождите. (При низкой температуре наружного воздуха и высокой влажности образуется изморозь.)
Кондиционер начинает работу самостоятельно при включении питания, даже если управление с помощью пульта дистанционного управления не осуществляется.	• Кондиционеры данных моделей оснащены функцией автоматического перезапуска. При выключении питания без остановки работы кондиционера с помощью пульта дистанционного управления и при последующем включении питания кондиционер автоматически начнет работу в том режиме, который был установлен с помощью пульта дистанционного управления до отключения питания. Смотрите раздел «Функция автоматического перезапуска» на стр. 103.
Наружный	
Из наружного прибора вытекает вода.	• При работе в режимах COOL (охлаждение) и DRY (сушка) происходит охлаждение труб и трубных соединений, что вызывает конденсацию влаги. • При работе в режиме обогрева во время операции размораживания замерзшая вода на наружном приборе тает и стекает вниз. • При работе в режиме обогрева влага, сконденсировавшаяся в теплообменнике, стекает вниз.
Из наружного прибора выходит белый дым.	• В режиме обогрева пар, который появляется в результате размораживания, имеет вид белого дыма.

Признак	Объяснение и момент проверки
Пульт дистанционного управления	
На дисплее пульта дистанционного управления нет изображения, или дисплей потускнел. Внутренний прибор не реагирует на сигналы с пульта.	• Возможно, сели батарейки? Стр. 102 • Возможно, не соблюдена полярность (+,-) при установке батареек? Стр. 102 • Возможно, нажаты какие-либо кнопки на пульте дистанционного управления других электроприборов?
Не работает в режиме охлаждения или обогрева	
Недостаточное охлаждение или обогрев помещения.	• Возможно, неправильно задана температура? Стр. 103 • Подходит ли настройка вентилятора? Измените, пожалуйста, настройку скорости вентилятора, установив ее на более высокое значение. • Возможно, фильтры засорены? Стр. 106 • Чист ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? • Возможно, заблокировано воздухозаборное или выходное воздушное отверстие внутреннего или наружного прибора? • Возможно, открыто окно или дверь? • При использовании в помещении вентилятора или газовой плиты нагрузка на кондиционер, работающий в режиме охлаждения, возрастает, что в результате снижает эффективность охлаждения. • Если температура на улице высокая, степень охлаждения может быть недостаточна. • Если температура на улице низкая, степень нагрева может быть недостаточна.
При работе в режиме обогрева не сразу выдувается воздух.	• Подождите, пока устройство выполнит подготовку к подаче теплого воздуха.
Поток воздуха	
Воздух, выходящий из внутреннего прибора, имеет специфический запах.	• Возможно, фильтры засорены? Стр. 106 • Чист ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? • Кондиционер может всасывать запахи стен, ковра, мебели, ткани и т.п. выдувать их вместе с воздухом.
Звук	
Слышно потрескивание.	• Потрескивание объясняется расширением/ сжатием передней панели и других деталей прибора вследствие изменения температуры.
Слышен звук текущей воды.	• Этот звук слышен, когда наружный воздух всасывается из дренажного шланга при включении вытяжного устройства или вентилятора, что и вызывает выброс струи воды из дренажного шланга. Этот звук также слышен при сильном ветре, когда наружный воздух с силой проникает в дренажный шланг.
Из внутреннего прибора слышен механический звук.	• Этот звук появляется при включении/ выключении вентилятора или компрессора.
Слышен звук текущей воды.	• Это звук хладагента или водоконденсата, текущих внутри кондиционера

В нижеописанных случаях необходимо остановить работу кондиционера и обратиться к Вашему дилеру.

- Если с внутреннего прибора стекает вода.
- Если мигает левая индикаторная лампочка работы.
- Если часто срабатывает прерыватель тока в сети.
- Сигнал с пульта дистанционного управления может не приниматься в помещении, где установлены люминесцентные лампы, ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ которых производится с помощью электронного устройства (люминесцентные лампы инверторного типа и т.д.).
- В регионах со слабыми электроволнами при работе кондиционера воздуха возникают помехи при приеме радио- или телевещания. Для нормального приема радио- или телевещания может потребоваться усилитель.
- При ненормальном звуке.

Когда вы не собираетесь пользоваться кондиционером длительное время

1 Установите самую высокую температуру в ручном режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и оставьте кондиционер работать в данном режиме в течение 3-4 часов. Стр. 103
- Это высушит внутреннюю часть прибора.
- Влажность внутри кондиционера воздуха способствует развитию грибка, например, плесени.

2 Нажмите кнопку ON/OFF чтобы остановить работу.

3 Выключите прерыватель тока в электросети и/или отсоедините вилку шнура питания от розетки.

4 Выньте все батарейки из пульта дистанционного управления.

Когда вы собираетесь использовать кондиционер снова:

1 Очистите воздушный фильтр. Стр. 106

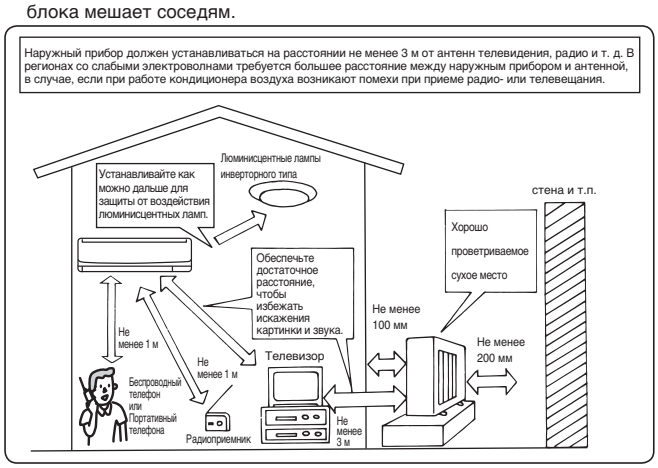
2 Убедитесь в том, что воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного приборов не заблокированы.

3 Проверьте правильность соединений заземления.

Место установки и электромонтажные работы

Место установки

Следует избегать установки кондиционера воздуха в следующих местах.
- В местах, где много машинного масла.
- В местах, где много соли, например, на морском побережье.
- В местах образования сероводородного газа, например, рядом с горячим природным источником.
- В местах выброса нефтепродуктов или в местах с обильными нефтяными испарениями.
- Если есть высокочастотное или принимающее радиосигналы оборудование.
- В местах, где воздух, выходящий из воздуховыпускного отверстия наружного прибора, блокируется.
- В местах, где шум работающего кондиционера или воздух из наружного блока мешает соседям.



Электромонтажные работы

- Обеспечьте отдельный контур сети для питания кондиционера.
- Обязательно соблюдайте допустимую мощность прерывателя тока в электросети.

Если у Вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь к Вашему дилеру.

Технические характеристики

Модель	Комплект		MS-GE50VB	MSH-GE50VB	
	Внутренний		MS-GE50VB	MSH-GE50VB	
	Наружный		MU-GE50VB	MUH-GE50VB	
Режим			Охлаждение	Охлаждение	Обогрев
Требования к электропитанию			~ /N, 230 V, 50 Hz		
Мощность		кВт	5.0	5.0	5.2
Мощность на входе		кВт	1,81	1,78	1,61
Масса	Внутренний	кг	16		
	Наружный	кг	38	40	
Объем хладагента (R410A)		кг	1,35	1,45	
Код IP	Внутренний		IP 20		
	Наружный		IP 24		
Допустимое избыточное рабочее давление	Низк. давл. (ps)	МПа	1.64		
	Выс. давл. (ps)	МПа	4.15		
Уровень шума	Внутренний (Высокий/Средний/Низкий)		42/38/34		
	Наружный		52	52	52

Гарантированный диапазон температур эксплуатации

		Внутренний	Наружный
Охлаждение	Верхний предел	32°C DB 23°C WB	43°C DB —
	Нижний предел	21°C DB 15°C WB	21°C DB —
Обогрев	Верхний предел	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Нижний предел	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB: Шарик сухого термометра
WB: Шарик смоченного термометра

Примечания:

Расчетные условия эксплуатации
Охлаждение — Температура в помещении: 27°C DB, 19°C WB
Температура на улице: 35°C DB
Обогрев — Температура в помещении: 20°C DB
Температура на улице: 7°C DB, 6°C WB

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79A148H01